

# About me and my love of art

わたし あい  
私とアートへの愛について

ぶんしやう え  
文章・絵: タケヤマ グレースさん(フィリピン)

I started painting as a hobby 8 years ago and although it seems a long time my progress is slow because I'm self taught and had long pauses when life got demanding. But having said that I want to share how much I love painting. I've always loved art but never had the chance to paint but when I became a full time housewife I wanted to learn to paint and hang my paintings on our walls and thought that by doing so I might inspire my kids to do some artworks too.

わたし ねんまえ しゆみ え か はじ なが じかん おも どくがく せいかつ たいへん なが やす  
私は8年前に興味で絵を描き始めました。長い時間に思えますが、独学で、生活が大変なときには長く休んだの  
で、上達は遅いです。それでも、私が絵を描くことがどれだけ好きかを共有したいです。私は昔からアートが好きでし  
たが、絵を描く機会はありませんでした。でも、専業主婦になった時、絵を描くことを勉強して家の壁に飾りたいと思  
いました。そうすることで、子供たちにもアート制作を促すことができると思いました。

I love painting because for me it's a celebration of beauty around me, the beauty I see in the shapes of shadows of trees on the pavement, the sunset I saw in the side rear view of our car, how the sunlight looks like shimmering diamonds when it touches the water at the beach at a certain time of day or even the foam on top of a freshly brewed coffee. Beauty is all around us we just have to learn to see.

わたし え か あい わたし わたし まわ び いわ ほどう き かげ  
私は絵を描くことを愛しています。私にとっては、私の周りの美をお祝いすることだからです。歩道の木の影の  
形に見出す美しさ、車のサイドミラーから見た夕日、特定の時間のビーチの水は太陽の光できらめくダイヤモンド！  
淹れたてのコーヒーに乗せる泡でさえ美しいです。私たちは周りにある美を見ることを学ぶ必要があります。





My favorite artists are John Singer Sargent and Claude Monet . I just love how they paint. How John Singer Sargent can define a complicated subject in less strokes of a brush because his color value is perfect. I love Monet's impressions, it's like he told the story in his own words. He described the beauty how he saw it



好きなアーティストはジョン・シンガー・サージェントとクロード・モネです。彼らの描き方が大好きです。サージェントは色遣いが完璧なので少ないストロークで複雑な対象を描き上げます！大好きなモネの「印象」は彼自身の言葉で物語を語っているようです。彼は絵でその美しさをどのように見たかを説明したのです。

I remember when my husband took me to the Art Museum in Hiroshima as a birthday gift. It was my first time to be in an Art Museum and I remember looking at the paintings of the old masters and thinking how art is immortal. The beauty those artists saw and painted are forever framed there for all of us to see and inspire us long after those artists are gone. But that is the magic of art like an old song that can still touch your heart years after or a story in a book that helps you see life in a different way.

私は夫が誕生日プレゼントに「ひろしま美術館」に連れて行ってくれたことを覚えています。美術館に行くのは初めてで、昔の巨匠の絵を見て、芸術は不滅だと考えました。彼らが見て描いた美しさは永遠にそこに額装され、アーティストがいなくなった後も、長い間皆にインスピレーションを与えてくれます。しかしそれは、何年経っても心に響く古い歌や、人生を違う視点で見るのに役立つ本のような、芸術の魔法です。



I hope I will get better in painting and become a professional artist someday and be able to share the beauty I see with everyone and with this article I encourage everyone to celebrate beauty with me.

私は絵を描くのが上手くなって、いつかプロのアーティストになり、私の見た美を皆さんと共有したいです。この記事を読んだ皆さんも私と一緒に美を祝いましょう。

## 〜呉の近くの主な美術館〜

### ◆ 呉市立美術館

呉市 幸 町 入船山公園内 <https://www.kure-bi.jp/>

### ◆ ひろしま美術館

広島市中区基町3-2 <https://www.hiroshima-museum.jp/>

### ◆ 広島県立美術館

広島市中区上 鞆 町 2-22 <https://www.hpam.jp/museum/>

### ◆ 広島市現代美術館

広島市南区比治山公園1-1 <https://www.hiroshima-moca.jp/>